



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 19 повестки дня:

Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли 153

Председатель: г-н Корнелиу МЭНЕСКУ
(Румыния).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Кьяртанссон (Исландия).

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня на дневном заседании мы выберем членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, которые приступят к исполнению своих обязанностей 1 января 1968 года.

2. В резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1966 года предусматривается, что при выборах 29 членов Комиссии Ассамблея соблюдает следующее распределение мест: а) семь — от государств Африки; б) пять — от государств Азии; в) четыре — от государств Восточной Европы; д) пять — от государств Латинской Америки; е) восемь — от государств Западной Европы и других государств. Далее в ней предусматривается, что Генеральная Ассамблея должным образом учитывает также соответствующее представительство основных экономических и правовых систем мира и развитых и развивающихся стран.

3. В соответствии с правилом 94 правил процедуры выборы будут проводиться тайным голосованием, выдвижение кандидатур не предусматривается.

4. Раздаваемые бюллетени помечены на обратной стороне буквами А, В, С, D и E, соответствующими пяти группам государств. На каждом бюллетене указано число членов Комиссии, которые должны быть избраны от каждого района. Прошу представителей писать на каждом бюллетене названия тех государств-членов, за которые они хотят голосовать, а не имена лиц, которые будут назначены государствами-членами в качестве их представителей в Комиссии после выборов. После заполнения пяти бюллетеней представители должны сложить каждый из них отдельно и опустить в урну, помеченную буквой, соответствующей букве на обратной стороне каждого бюллетеня.

5. В соответствии с существующей практикой требуемое число кандидатов по каждой группе,

Стр.

которые получают наибольшее число голосов, но не меньше, чем большинство поданных голосов, будет объявлено избранным. В случае если за одно из мест будет подано равное число голосов, последует голосование, которое ограничится кандидатами, получившими равное число голосов. Могу ли я считать, что Ассамблея согласна с этой процедурой?

Предложение принимается.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Индии по порядку ведения заседания.

7. Г-н РАО (Индия) (*говорит по-английски*): Я крайне сожалею о том, что выступаю по порядку ведения заседания именно сейчас. Я поднимаю этот вопрос лишь для того, чтобы голосование проходило более упорядоченно. Среди различных групп государств проходили консультации в отношении кандидатов на эти выборные должности. Я хотел бы предложить вам, г-н Председатель, прервать на полчаса заседание Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы мы могли выяснить, какие кандидаты в конечном итоге будут представлены на выборах; это ускорит проведение выборов, когда заседание возобновится.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Эквадора по порядку ведения заседания.

9. Г-н БЕНИТЕС (Эквадор) (*говорит по-испански*): Предложение по порядку ведения заседания, которое я хотел выдвинуть, полностью совпадает с предложением, только что представленным. Мне остается только поддержать его и просить Председателя поставить на голосование предложение представителя Индии.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Сомали по порядку ведения заседания.

11. Г-н ФАРАХ (Сомали) (*говорит по-английски*): Я выступаю с тем же предложением по порядку ведения заседания, что и представители Индии и группы стран Латинской Америки. Мы просим сделать короткий перерыв, чтобы позволить группам стран провести дальнейшие консультации в отношении кандидатов в Комиссию.

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Члены Генеральной Ассамблеи слышали просьбу представителей Индии, Эквадора и Сомали. Если нет возражений, я предлагаю прервать заседание до 16 часов.

Предложение принимается.

Заседание прерывается в 15 час. 30 мин. и возобновляется в 16 час. 05 мин.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь приступаем к голосованию.

По приглашению Председателя следующие представители исполняют обязанности счетчиков голосов: группа А — г-н Кварлес ван Уффорд (Нидерланды); группа В — г-н Кастрельон (Панама); группа С — г-н Диаките (Мали); группа Д — г-н Греков (Белорусская Советская Социалистическая Республика); группа Е — Марамис (Индонезия).

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку подсчет голосов займет некоторое время, я предлагаю прервать заседание, пока счетчики подсчитают голоса в кабинете, находящемся за переговорной, и возобновить заседание в 17 час. 45 мин.

Предложение принимается.

Заседание прерывается в 16 час. 25 мин. и возобновляется в 17 час. 45 мин.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сообщаю Генеральной Ассамблее о результатах выборов членов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

ГРУППА А

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	111
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	111
Требуемое большинство голосов:	56
Число полученных голосов:	
Конго (Демократическая Республика)	109
Нигерия	108
Кения	107
Тунис	106
Гана	105
Объединенная Арабская Республика	105
Объединенная Республика Танзания	103
Марокко	2
Бурунди	1
Камерун	1
Дагомея	1
Эфиопия	1
Гвинея	1
Лесото	1
Ливия	1
Малави	1
Того	1

ГРУППА В

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	111
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	111
Требуемое большинство голосов:	56
Число полученных голосов:	
Иран	109
Индия	106
Япония	106
Сирия	104
Таиланд	98
Непал	2
Китай	1
Индонезия	1
Иордания	1
Филиппины	1

ГРУППА С

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	111
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	110
Требуемое большинство голосов:	56
Число полученных голосов:	
Румыния	109
Венгрия	108
Чехословакия	106
Союз Советских Социалистических Республик	105
Албания	1
Белорусская Советская Социалистическая Республика	1
Польша	1

ГРУППА D

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	111
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	110
Требуемое большинство голосов:	56
Число полученных голосов:	
Чили	106
Аргентина	103
Бразилия	102
Мексика	101
Колумбия	98
Коста-Рика	6
Перу	5
Эквадор	4
Гватемала	1
Панама	1

ГРУППА Е

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	111
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	111
Требуемое большинство голосов:	56
Число полученных голосов:	
Италия	109
Франция	107
Бельгия	105
Норвегия	104
Испания	103
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	102
Соединенные Штаты Америки	95
Австралия	93
Австрия	10
Швеция	3
Канада	2
Греция	2
Нидерланды	2
Дания	1
Финляндия	1
Ирландия	1
Турция	1

Австралия, Аргентина, Бельгия, Бразилия, Венгрия, Гана, Индия, Иран, Испания, Италия, Кения, Колумбия, Конго (Демократическая Республика), Мексика, Нигерия, Норвегия, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Румыния, Сирия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Совет-

ских Социалистических Республик, Таиланд, Тунис, Франция, Чехословакия, Чили и Япония как получившие требуемое большинство голосов избираются членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь, когда Ассамблея избрала все двадцать девять членов на срок, начинающийся с 1 января 1968 года, мы приступим к избранию четырнадцати членов на трехлетний период, то есть на период до конца 1970 года; остальные пятнадцать государств будут являться членами Комиссии в течение полного шестилетнего срока, то есть до конца 1973 года. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Председатель Генеральной Ассамблеи отбирает по жребию четырнадцать членов из различных пяти групп государств. В соответствии с соглашением, приведенным в докладе Шестого комитета по этому пункту повестки дня на предыдущей сессии¹, четырнадцать членов, избираемых на

трехлетний срок, будут отобраны из различных групп следующим образом: а) четыре — из государств Африки; б) два — из государств Азии; с) два — из государств Восточной Европы; d) два — из государств Латинской Америки и e) четыре — из государств Западной Европы и других государств.

Председатель приступает к жеребьевке.

Гана, Италия, Колумбия, Нигерия, Норвегия, Объединенная Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Франция, Чехословакия, Чили и Япония избираются на трехлетний период.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить счетчиков голосов за их помощь, оказанную нам на этих выборах, и поздравить страны, которые были избраны членами Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения, пункт 88 повестки дня, документ A/6594, пункт 29.*

Заседание закрывается в 18 час.